

2) «...» [3, .9],

«...» [3, .12].

[4].

[5].

3) –

–

«...».

35

4) (,) [4]. (,)

[6].

(,)

turn) [7]. (cultural turn), (systems theory), (power

5) "an interdisciplinary" () [8]. [9, .11], « » :

– 2002 (unique items hypothesis),

», «

» [10, с.177–178].

», «

» [11], 16–18 1956 , (

).

», «

» [11, .582].

», « », –

« », « »;

« », « » (

);

» (« – »);

», « », « »?

»? – « ».

» [11, .580].

», « »,

1920–

», (

[12]; [13]

; [14];

[15].

()

–

JOBS OF TRANSLATION STUDIES HISTORY

O.A. Kalnychenko, N.M. Kalnychenko

The paper discusses the following aims of Translation Studies History: introduction to the field of Translation Studies through its history; historical knowledge of the subject as a part of a scholar's education; as means of evaluating new hypotheses; as leading to moderation in translation theory and as furthering unity within a complex subject.

Key words: translation studies, history, unique items hypothesis, translation thought history functions.

5. ... // ... - 1912. - 10. - 123-138.
6. Asimov, Isaac. Adding A Dimension: Essays on the History of Science / Isaac Asimov. - N.Y.: Doubleday & Company, 1964. - 202p.
7. Woodsworth, Judith. Teaching the History of Translation/ Judith Woodsworth // C.Dollerup; V.Appel (eds.). Teaching Translation and Interpreting 3: New Horizons. Papers from the Third Language International Conference. - Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1996. - P. 9-18.
8. Tymoczko, Maria. Trajectories of Research in Translation Studies / Maria Tymoczko // Meta. - 2005. - Vol.50, #4. - P. 1082-1097.
9. Lefevere, André. Translation, rewriting, and the manipulation of literary fame / André Lefevere. - London: Routledge, 1992. - 185 p.
10. D'hulst, Lieven Enseigner la traductologie: pour qui et à quelles fins? / Lieven D'hulst // Meta. - 1994. - Vol.39, #1. - P. 8-14.
11. Hermans, Theo. Translation in Systems. Descriptive and Systemic Approaches Explained / Theo Hermans. - Manchester: St. Jerome Publishing, 1999. - 144 p.
12. Snell-Hornby, Mary. Translation Studies: An Integrated Approach / Mary Snell-Hornby. - Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 1988. - 163 p.
13. Koerner E.F.K. Essays in the history of linguistics / E.F.K. Koerner. - Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2004. - 271 p.
14. Tirkkonen-Condit, Sonja. Translationese - a myth or an empirical fact? A study into the linguistic identifiability of translated language/ Sonja Tirkkonen-Condit // Target. - 2002. - 14 (2). - P. 207-220.
15. (... 1956 .) / ... // ... : 2. - : , 2009. - 560-594.
16. ... 1924. - 135 .
17. ... / . // ... -1927. - 9/10. - 44-51.
18. ... - , 1929. - 107-132.
19. ... : [...] / ... // ... 1855-1925 / ... -X.: , 1928. - 9-38.

8 2010 .